Русский

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Утюг паровой электрический торговой марки "Panasonic", моделей NI-S530, NI-S430, NI-S530VTV, NI-S530ATV, NI-S430GTV, NI-S430RTV соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ТОО "КАЗЭКСПОАУДИТ" 050012, Республика Казахстан, Алмалинский район, город Алматы, улица Жамбыла, 106Б, квартира 1
Сертификат :	№ ЕАЭС KZ 7500361.01.01.07742
Дата выдачи сертификата:	18.04.2024
Сертификат действует до:	17.04.2029

Декларант:	ООО "Панасоник Рус", 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31Г, этаж/помещение антресоль 1 этажа/10
Сертификат соответствия / декларация:	ЕАЭС N RU Д-CN.PA04.B.14671/24
Дата выдачи / регистрации:	06.05.2024
Срок действия до:	05.05.2029

Изготовитель:
Panasonic Wanbao Appliances Electric Iron (Guangzhou) Co., Ltd.
33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China
Панасоник Ванбао Эплаенсис Электрик Айрон (Гуанджоу) Ко., Лтд.
33, Ванбао, Норф Стрит, Ванбао Индастри Зон, Жонгкан, Паню Дистрикт, Гуанджоу Сити, Гуангдонг Провинс, Китай

Panasonic

Русский

Инструкция по эксплуатации
(Только для домашнего использования) Паровой утюг

Модель
NI-S530
NI-S430

Содержание

Меры предосторожности------04-09
Наименования деталей------10
Советы по глажению------11
Использование утюга------11-12
Отпаривание / Глажение без пара------13
Паровой удар------13
Вертикальное отпаривание------14
Функция «Спрей»------14
Уход за утюгом и хранение------14-15
Ответы на часто задаваемые вопросы------16
Поиск и устранение неисправностей------16
Технические характеристики------16

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.
Перед эксплуатацией данного изделия, внимательно прочитайте инструкцию и сохраните данное руководство для последующего использовани.

Меры предосторожности

С целью предотвращения несчастных случаев или нанесения травм пользователю или другим людям, а также повреждения имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

Обозначения

С целью предотвращения несчастных случаев или нанесения травм пользователю или другим людям, а также повреждения имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциальный риск, который может привести к серьезной травме или гибели.
⚠ ОСТОРОЖНО	Указывает на потенциальный риск, который может привести к незначительной травме или порче имущества.

Следующие символы используются для классификации и описания типа указаний, которые необходимо обязательно соблюдать.

🛇	Этот символ указывает на запрет.
❗	Этот символ указывает на требование, которое необходимо соблюдать.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте прибор, если штепсельная вилка или шнур питания повреждены или горячие.
Никогда неиспользуйте утюг, если штепсельная вилка неплотно соединена с розеткой.
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не оставляйте утюг без присмотра, пока он подключен к сети.
- Это может привести к возгоранию.

Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку мокрыми руками.
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

Не наносите повреждения шнуру питания, не видоизменяйте, не изгибайте принудительно, не вытягивайте и не перекручивайте шнур питания. Не кладите на шнур питания тяжелые предметы и не пережимайте его.
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями утюга.
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте изделие, когда сетевой шнур перекручен.
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не используйте утюг влажными руками.
- Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не разбирайте, не ремонтируйте и не изменяйте прибор самостоятельно.
- Это может привести к возгоранию или травме из-за неправильной эксплуатации. Для проверки и ремонта обращайтесь в сервисный центр Panasonic.

Не используйте в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов (бензина или чего-то похожего).
- Это может привести к взрыву или пожару.

Не оборачивайте шнур питания вокруг утюга при хранении.
- Это может привести к повреждению шнура питания, а также к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не погружайте утюг в воду или другие жидкости.
- Это может привести к ожогам, поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не используйте утюг, если он подвергался падению, если имеются видимые признаки повреждения или если он протекает.
- Для проверки и ремонта обращайтесь в сервисный центр.

Не используйте устройство, если его мощность превышает номинальную мощность розетки или электропроводки.
- Превышение номинальной мощности при подключении нескольких приборов к одной розетке может привести к возгоранию из-за перегрева.

Убедитесь в том, что напряжение, указанное на этикетке электроприбора, совпадает с напряжением в местной электросети. Надежно вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Несоблюдение этих требований может привести к травмам, поражению электрическим током или пожару.

Регулярно протирайте вилку шнура питания, чтобы предотвратить скопление пыли.
• Выньте вилку из розетки и протрите сухой тканью.
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

Вставляйте штепсельную вилку непосредственно в сетевую розетку, не используйте удлинители.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Используйте розетку с заземлением.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

⚠ СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

Немедленно прекратите использование прибора и выньте штепсельную вилку из розетки в случае, когда прибор работает ненадлежащим образом.
Могут возникнуть следующие неисправности или поломки:
● Шнур питания поврежден (например, он треснул, оголился провод).
● Корпус, шнур питания или вилка слишком горячие, деформированы или обесцвечены.
● Появился неприятный запах.
● Возникло другое отклонение от нормы.
Использование прибора в таких условиях может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.
- Для проверки и ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

В случае повреждения шнура питания, во избежание опасной ситуации, его должен заменить изготовитель, сервисный центр изготовителя или соответствующее квалифицированное лицо.
- Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

Утюг должен использоваться на плоской, устойчивой поверхности. При установке утюга на подставку, убедитесь, что эта поверхность устойчива.
- При размещении на ворсистом ковре или на другой неустойчивой поверхности утюг может упасть, что приведет к повреждению ковра, возгоранию, получению травм или ожогов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не вставляйте булавки или иголки в утюг и не используйте утюг для глаженья одежды со вставленными швейными иглами или чем-либо подобным.
- Это может привести к поражению электрическим током или травме.

Не направляйте утюг подошвой к себе или к другим людям, так как может произойти неожиданный выпуск пара.
- Это может привести к ожогам или травмам.

Не используйте утюг для каких-либо материалов, за исключением тканей.
- Это может привести к повреждению материалов.

Не убирайте утюг на хранение до тех пор, пока он полностью не остынет.
- Это может привести к ожогам.

Не храните утюг с перекрученным шнуром питания.
- Это может привести к повреждению шнура питания, а также к ожогам, поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Не добавляйте в резервуар для воды отдушки, уксус, крахмал, средства для удаления накипи, средства для глаженья или другие химические вещества. Используйте только чистую воду комнатной температуры или дистиллированную воду.
- Это может привести к появлению пятен или обесцвечиванию одежды.

Не используйте насадки, накладки на подошву утюга и другие приспособления, предлагаемые на рынке.
- Это может привести к ожогам или повреждению ткани из-за неправильной эксплуатации.

Не используйте утюг вблизи стен или мебели, которые не выдерживают высокую температуру или влажность.
- Это может привести к повреждению стены или мебели.

Не используйте при глажке с функцией "Пар" не термостойкие перчатки, сквозь которые проходит пар.
- Это может привести к ожогам.

Не добавляйте горячую воду в резервуар для воды.
- Это может привести к ожогам из-за брызг горячей воды.

Если интенсивность подачи пара низкая, не нажимайте кнопку «Power shot».
- Это может привести к ожогам из-за протечки горячей воды.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не храните шнур питания скрученным под острыми углами.
- Это может привести к повреждению шнура питания.

Не нажимайте кнопку «Power shot» несколько раз подряд в течение нескольких секунд.
- Если повторять нажатие с интервалом менее 2 секунд, протечка горячей воды может привести к ожогам.

Не прикасайтесь к пару во время использования утюга.
• При использовании гладильной доски, через которую может проникать пар, не располагайте под гладильной доской руки, ноги и т.д.
• Не направляйте струю пара на себя и других людей и животных.
• Не используйте пар или паровой удар, если утюг подошва утюга расположена на гладильной поверхности не полностью.
• Не гладьте одежду, которая на Вас надета.
- Это может привести к ожогам.

Не наклоняйте и резко не перемещайте утюг назад и вперед.
- Это может привести к ожогам из-за протечки горячей воды.

Не прикасайтесь к горячей поверхности (например, к поверхности подошвы, нижней части корпуса утюга) во время использования.
• Не располагайте руки, ноги и т.д. под гладильной доской.
• Не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям.
- Это может привести к ожогам.

Не ставьте утюг на ковер или пол.
– Это может привести к повреждению утюга, ковра или пола.

Не устанавливайте переключатель в положение "Слабый/Сильный пар", при выборе низкой (•) или средней (• •) температуры, или когда утюг все еще нагревается.
- В противном случае из утюга может вытекать горячая вода, что может привести к ожогам.

Использование пара

Тип ткани	Настройка температуры	Настройка подачи пара *
Хлопок / Лен	• • • ~ MAX	/
Шерсть	• •	(Глажение без пара)
Шелк / Акрил	•	

* Данные обозначения приведены в качестве примера. Они могут отличаться от реального обозначения на приборе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Придерживайте вилку при отключении от сети питания. Никогда не тяните за шнур питания.
- Несоблюдение этого требования может привести к обрыву шнура питания и вызвать ожоги, поражение электрическим током или возгорание из-за короткого замыкания.

При использовании утюга следует соблюдать осторожность.
- Подача пара может привести к ожогам.

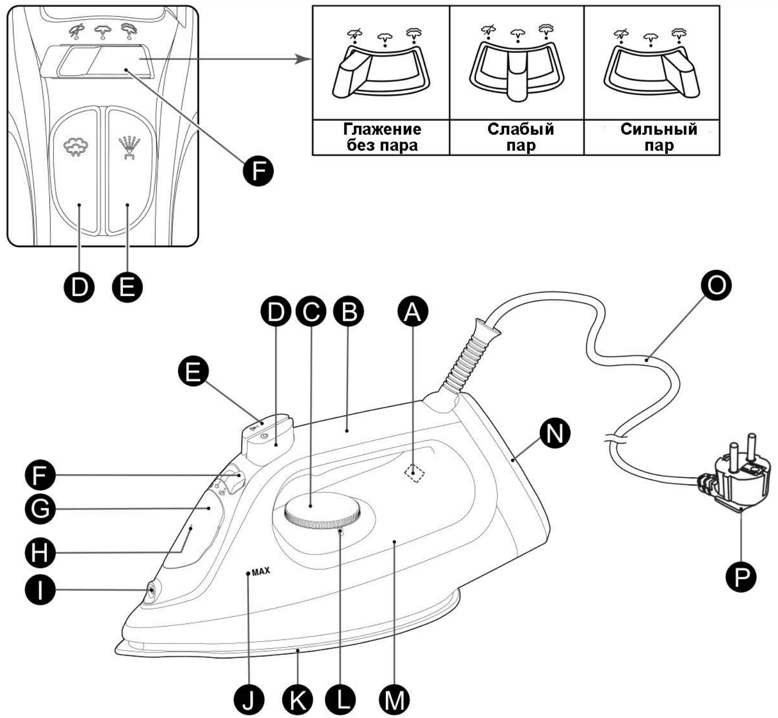
Используйте утюг только по прямому назначению – для глаженья тканей.
- Несоблюдение этого требования может привести к травме.

При глажении следующих видов тканей, проверьте утюг на незаметном участке, или поместите поверх ткани другую ткань, чтобы предотвратить образование следов.
• Дорогие или специально обработанные ткани (бархат, акрил, нейлон, кашемир, и т.д.)
• Ткани, маркированные как «гладить при низкой температуре» или «гладить при средней температуре» или ткани темного цвета.
- Несоблюдение этих требований может привести к повреждению ткани.

Перед наполнением резервуара для воды вилку необходимо вынуть из розетки.
Кроме того, отсоединяйте вилку от розетки во время опустошения резервуара для воды, очистки прибора и когда прибор не используется.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за утечки электроэнергии в результате повреждения изоляции.

При глажении влажной одежды следует использовать глажение без пара.
- Несоблюдение этого требования может привести к ожогам из-за попадания брызг горячей воды с корпуса прибора.

Наименования деталей



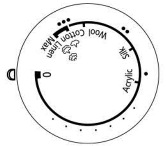
- **A** Световой индикатор работы термостата
- **B** Ручка
- **C** Терморегулятор
- **D** Кнопка «Паровой удар»
- **E** Кнопка «Распыление»
- **F** Регулятор подачи пара
- **G** Крышка резервуара для воды
- **H** Отверстие для залива воды
- **I** Распылительная форсунка
- **J** Индикатор максимального уровня воды
- **K** Подошва
- **L** Указатель выбранной температуры
- **M** Резервуар для воды
- **N** Подставка
- **O** Шнур питания
- **P** Штепсельная вилка *

* Тип штепсельной вилки может варьироваться в зависимости от требований соответствующей страны или региона.

Советы по глажению

Терморегулятор утюга имеет обозначения в виде слов, точек и символов подачи пара.
Точки обозначают три диапазона температур:

- • Низкая температура
- •• Средняя температура
- ••• Высокая температура



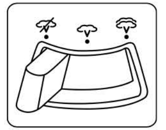
Некоторые ткани имеют бирки с этими точками в качестве ориентира для выбора правильной настройки температуры глажения.
В случае необходимости, используйте прижимную ткань.

Примечания:
- Световой индикатор работы термостата попеременно включается и выключается, указывая на изменение температуры подошвы.
Если Вы переключаете терморегулятор с высокой температуры на более низкую, перед использованием утюга, подождите, пока загорится световой индикатор.
- Не кладите горячий утюг на ткань на длительное время и не оборачивайте горячий утюг тканью.

Использование утюга

Перед наполнением резервуара для воды обязательно выньте штепсельную вилку из розетки.

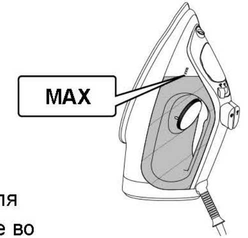
1. Поверните регулятор подачи пара в положение "Глажение без пара", чтобы избежать протечки воды.



2. Налейте воду в резервуар для воды при использовании пара, парового удара, вертикального отпаривания или распыления.

① Откройте крышку резервуара для воды. Держите утюг, как показано на изображении, и наполните резервуар для воды до отметки "MAX" (примерно 300 мл).
Используйте чистый стакан для наполнения резервуара для воды.

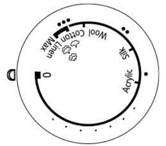
② Установите утюг в вертикальное положение, чтобы проверить уровень воды.



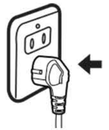
③ Плотно закройте крышку резервуара для воды, чтобы предотвратить проливание во время глажения.

Примечание:
Не переполняйте резервуар для воды. В вертикальном положении утюга пар будет выходить через выпускные отверстия.

3. Установите утюг на опору и убедитесь, что терморегулятор установлен в положение «0».



4. Вставьте штепсельную вилку в розетку.



5. Выберите необходимую температуру.
Включится световой индикатор работы термостата.

См. раздел «Отпаривание / Глажение без пара» на стр. 13.

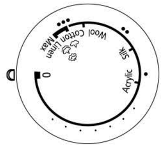
- При использовании режима «**сильный пар**» и «**паровой удар**», убедитесь, что терморегулятор установлен в положение «**MAX**».

> **Примечание:**
> Если температура подошвы высокая, индикатор не загорается.

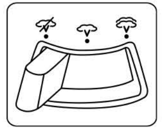
6. Подождите, пока индикатор работы термостата погаснет (обычно около 1-2 минут), после этого Вы можете пользоваться утюгом.
Индикатор будет включаться и выключаться во время глажения, указывая на поддержание температуры, выбранной с помощью терморегулятора.

7. После каждого использования

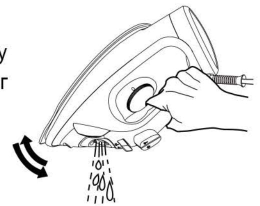
Устанавливайте терморегулятор в положение "**0**" и отключайте прибор от сети.



① Установите регулятор подачи пара в положение "Глажение без пара". Если после использования регулятор подачи пара не находится в положении "Глажение без пара", оставшаяся вода попадет на подошву, что может привести к ожогам при следующем использовании утюга.

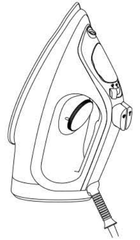


② Опустошите резервуар для воды сразу после использования. Не храните утюг с водой в резервуаре. Если Вы опустошаете резервуар для воды после того, как утюг остынет, нагревайте утюг около 5 минут, установив терморегулятор в положение "**MAX**".

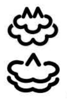


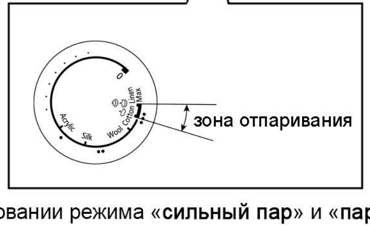
- Не наматывайте шнур питания на утюг.

③ Подождите, пока утюг остынет, прежде чем отправлять его на хранение, и всегда устанавливайте его на задний торец корпуса (подставку), чтобы защитить подошву от царапин, коррозии или пятен.



Отпаривание / Глажение без пара

	Регулятор подачи пара	Температурная зона	Рекомендации
Без пара		Выбирайте в соответствии с типом ткани.	Для изделий из полиэстера и других синтетических тканей.
Слабый пар			Для тонких или нежных тканей, требующих небольшого количества пара.
Сильный пар			Для тканей, требующих большого количества пара. (например, толстых мате риалов, предметов с жесткими складками).



При использовании режима «**сильный пар**» и «**паровой удар**», убедитесь, что терморегулятор установлен в положение «**MAX**».

ОСТОРОЖНО:
Не направляйте пар на какие-либо части своего тела или на других людей.

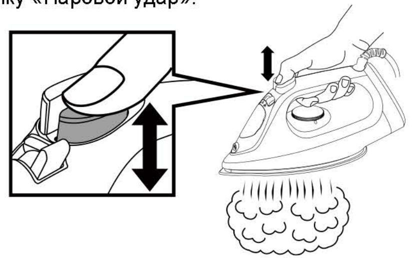
> **Примечание:**
> • При пользовании паровым утюгом используйте гладильную доску.

Паровой удар

> Функция "Паровой удар" обеспечивает дополнительную подачу пара, который проникает глубоко в одежду и разглаживает стойкие складки. и. Если Вы не использовали функцию "Паровой удар" в течение долгого времени, необходимо очистить внутреннюю поверхность утюга. Протестируйте функцию "Паровой удар" несколько раз вдали от гладильной доски и одежды, которую необходимо погладить. Это позволит предотвратить появление коричневых пятен или пятен от воды на одежде.

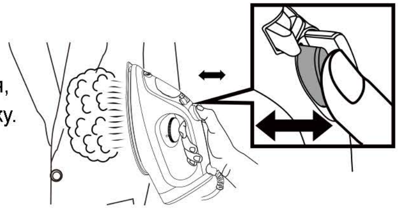
Установите регулятор подачи пара в положение «Глажение без пара».
Установите терморегулятор в положение "MAX".

Нажмите кнопку «Паровой удар».



- Несколько раз нажмите кнопку «Паровой удар» в начале каждой операции глажения.
- Нажимайте кнопку «Паровой удар» с интервалом не менее 2 секунд, чтобы предотвратить появление пятен воды.
- Если паровой удар ослабевает, дождитесь, пока загорится индикатор работы термостата, а затем погаснет.
- В случае необходимости, используйте прижимную ткань.

Вертикальное отпаривание



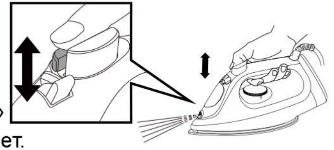
Для достижения лучших результатов при использовании вертикального отпаривания, повесьте одежду на вешалку. Шторы и гардины можно обрабатывать паром, когда они висят.
Держите утюг подальше от тела, близко к ткани, но не касаясь ее. Натяните ткань свободной рукой и нажимайте кнопку "Паровой удар" с интервалом 2 секунды, проводя утюгом по смятой ткани.

- Если паровой удар ослабевает, дождитесь, пока загорится индикатор работы термостата, а затем погаснет.

Функция «Спрей»

Функция «Спрей» особенно полезна для удаления стойких складок и при необходимости дополнительного смачивания.

Функцию «Спрей» можно использовать при глажении с паром или при сухом глажении. Просто нажмите кнопку «Распыление», когда понадобится дополнительное увлажнение.



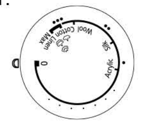
- Если функция «Спрей» не сработает сразу, продолжайте нажимать кнопку «Распыление» до тех пор, пока она не сработает.

Уход за утюгом и хранение

Очистка

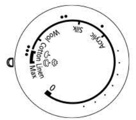
► **Использование функции «Паровой удар»**

1. Наполните резервуар для воды водопроводной водой, как описано в разделе «Использование утюга» на стр. 11.



2. Установите указатель терморегулятора в положение «0».

3. Вставьте вилку шнура питания в розетку.

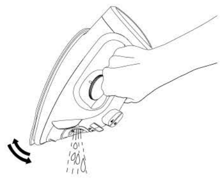


4. Поставьте утюг вертикально и установите указатель терморегулятора в положение «MAX».

5. После того, как индикатор работы термостата погаснет, держите утюг горизонтально над раковиной.

6. Быстро нажимайте на кнопку парового удара не менее 3 раз в секунду) приблизительно 20-30 раз без остановки. При этом встряхивайте утюг назад и вперед.

7. Установите указатель терморегулятора в положение «0».



8. Выньте вилку из розетки и слейте всю воду, оставшуюся в резервуаре для воды.

9. Чтобы предотвратить коррозию выпускных отверстий подошвы, вставьте вилку сетевого шнура в розетку, поставьте утюг вертикально, установите указатель терморегулятора в положение "MAX" и нагревайте утюг в течение 5 минут.

10. Установите терморегулятор в положение «0» и отключите утюг от сети.

11. Прогладьте любую ненужную ткань, чтобы удалить появившиеся загрязнения с подошвы утюга.

- Повторите эти действия, если выход пара не улучшился.
- Используйте этот метод раз в две недели. Если вода очень жесткая (т. е., отверстия для выпуска пара в подошве утюга легко забиваются загрязнениями), этот метод следует использовать чаще.
- Дайте утюгу остыть, установив его на задний торец корпуса, и следуйте инструкциям раздела «после каждого использования» на стр. 12.

► **Автоматическая система защиты от накипи**

Встроенная в резервуар для воды автоматическая система защиты от накипи непрерывно уменьшает образование накипи в испарительной паровой камере утюга.
Эта система позволяет использовать функцию подачи пара в течение длительного периода времени и предотвращает засорение выпускных отверстий для пара.

Уход за утюгом

► Поверхность утюга
- После того, как утюг остыл, протрите его влажной тканью и, при необходимости, используйте мягкое моющее средство.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства.

► Подошва утюга
- Крахмал и другие загрязнения можно легко удалить с подошвы влажной тряпкой.
- Чтобы не поцарапать поверхность, никогда не используйте металлические губки для чистки подошвы и никогда не ставьте утюг на шероховатую поверхность.
- Лучший способ удалить синтетические остатки с подошвы – прогладить ненужную хлопчатобумажную ткань после нагревания утюга.

Примечание:
Никогда не используйте чистящие средства в утюге, так как они могут повредить рабочие части утюга. При первом использовании утюга может появиться некоторый запах, однако это нормально, и запах не будет распространяться на одежду.
Никогда не используйте в утюге моющие средства для парового утюга, так как они могут повредить рабочие части утюга.

Предупреждение

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.

2. Хранить в сухом, закрытом помещении.

3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.

4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Ответы на часто задаваемые вопросы

Вопрос		Ответ
Почему при использовании утюга или встряхивании его слышен щелчок или металлический звук?	►	Эти звуки издаются при незначительном перемещении внутренних частей утюга, механизма распыления и т. д. Это нормально.
Почему одежда иногда становится коричневой после глажения?	►	Если на ткани осталось средство для стирки, одежда после глажения может стать коричневой.
Почему при использовании функции подачи пара (особенно при использовании функции "Паровой удар") из выпускных отверстий выходит белый порошок/частицы?	►	Порошок/частицы представляют собой растворенные средства очистки воды или примеси и минералы, содержащиеся в жесткой воде и т. д. Они не вредны, их можно легко стряхнуть с одежды.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема		Причина и решение
Утюг не нагревается	►	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку.
Нет пара	►	Наполните резервуар для воды водопроводной водой до отметки «MAX».
	►	Если отсутствует пар, установите регулятор подачи пара в положение «Пар», установите терморегулятор в положение «MAX».
Слабая мощность пара	►	При плохой подаче пара несколько раз переключите регулятор подачи пара, затем установите в положение "Пар".
	►	Нажмите кнопку «Паровой удар» несколько раз, если эта функция плохо срабатывает.
	►	Перед использованием утюга, дождитесь, пока индикатор работы термостата погаснет.
	►	Установите терморегулятор в положение «MAX».
Функция «Спрей» не работает	►	Нажмите кнопку «Спрей» несколько раз.
	►	Наполните резервуар для воды водопроводной водой до уровня «MAX».
Вода вытекает из выпускных отверстий	►	При использовании функции "Паровой удар" нажимайте кнопку "Паровой удар" с интервалом не менее 2 секунд.
	►	Прежде чем использовать утюг, дождитесь, пока индикатор работы термостата погаснет.
Одежда пачкается	►	Опорожните резервуар для воды и наполните его чистой водой. В резервуаре для воды могут быть загрязнения.

Технические характеристики

Модель	NI-S530	NI-S430
Источник питания	220-240~ В 50-60 Гц	
Потребляемая мощность	2 000-2 400 Вт	1 930-2 300 Вт
Вес (прибл.)	1,1 кг	
Размер (прибл.)	282 x 120 x 134 мм	

Этот утюг предназначен только для домашнего использования.

Примечание:

Дату изготовления Вы можете определить по 5-ти значной комбинации цифр и букв, расположенной на нижней части изделия.

Пример: XX X XX
YY M DD

YY	Последние цифры года												
M	Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Код	1	2	3	4	5	6	7	8	9	O	N	D
DD	День (с 01 до 31)												

Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Сделано в Китае

ӨНІМНІҢ СӘЙКЕСТІГІ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

IS 530, NI-S430, NI-S530VTV, NI-S530ATV, NI-S430GTV, NI-S430RTV үлгілеріндегі "Panasonic" сауда маркалы электр бу үтігі 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді

Сертификаттау жөніндегі орган:	"ҚАЗЭКСПОАУДИТ" ЖШС СЕРТИФИКАТТАЛҒАН 050012, Қазақстан Республикасы, Алмалы ауданы, Алматы қаласы, Жамбыл көшесі, 106Б, 1-пәтер
Сертификат:	№ ЕАЭО KZ 7500361.01.01.07742
Сертификат берілген күн:	18.04.2024
Сертификаттың қолданылу мерзімі:	17.04.2029

Декларант:	"Панасоник Рус" ЖШҚ, 115162, Мәскеу қ., Шаболовка к-сі, 31Г үй, қабат/антресоль үй-жайы 1 қабат/10
Сәйкестік сертификаты / декларация:	ЕАЭО N RU fl-CN.PA04.B.14671/24
Берілген/тіркелген күні:	06.05.2024
Қолданылу мерзімі:	05.05.2029

Дайындаушы:
Panasonic Wanbao Appliances Electric Iron (Guangzhou) Co., Ltd.
33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun, Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China
Панасоник Ванбао Эплаенсис Электрик Айрон (Гуанджоу) Ко., Лтд.
33, Ванбао, Норф Стрит, Ванбао Индастри Зон, Жонгкан, Паню Дистрикт, Гуанджоу Сити, Гуангдонг Провинс, Қытай

Panasonic

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
(Тек үйде қолдануға арналған) Бу үтігі

Үлгі
NI-S530
NI-S430

Мазмұны

Сақтық шаралары ---- 04-09
Бөлшектердің атаулары ---- 10
Үтіктеу бойынша кеңестер ---- 11
Үтікті пайдалану ---- 11-12
Булау / Бусыз үтіктеу ---- 13
Бу соққысы ---- 1 3
Тік булау ---- 14
"Спрей" функциясы ---- 14
Үтікке күтім жасау және сақтау ---- 14-15
Жиі қойылатын сұрақтарға жауаптар ---- 16
Ақаулықтарды іздеу және жою ---- 16
Техникалық сипаттамалары ---- 16

Panasonic өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз.
Осы бұйымды пайдаланбас бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және кейінірек пайдалану үшін осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз.

Сақтық шаралары

Жазатайым оқиғалардың немесе пайдаланушыға немесе басқа адамдарға жарақат алудың, сондай-ақ мүлікке зақым келтірудің алдын алу үшін әрқашан келесі сақтық шараларын қолданыңыз.

Белгілеу

Жазатайым оқиғалардың немесе пайдаланушыға немесе басқа адамдарға жарақат алудың, сондай-ақ мүлікке зақым келтірудің алдын алу үшін әрқашан келесі сақтық шараларын қолданыңыз.

⚠ ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ	Ауыр жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін ықтимал қауіпті көрсетеді.
⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ	Елеусіз жарақатқа немесе мүліктің бұзылуына әкелуі мүмкін ықтимал тәуекелді көрсетеді.

Келесі таңбалар міндетті түрде орындалуы керек нұсқаулардың түрін жіктеу және сипаттау үшін қолданылады.

🛇	Бұл таңба тыйым салынғанын көрсетеді.
❗	Бұл таңба орындалуы керек талапты көрсетеді.

⚠ ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ

🛇 **Штепсель ашасы немесе қуат сымы зақымдалған немесе ыстық болса, аспапты пайдаланбаңыз.**
Егер штепсель ашасы розеткаға тығыз қосылмаған болса, ешқашан үтікті пайдаланбаңыз.
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Желіге қосулы кезде үтікті қараусыз қалдырмаңыз.**
- Бұл тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Штепсель ашасын дымқыл қолмен салмаңыз немесе суырып алмаңыз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

🛇 **Қуат сымына зақым келтірмеңіз, түрін өзгертпеңіз, күштеп майыстырмаңыз, қуат сымын созбаңыз немесе бұрамаңыз. Қуат сымына ауыр заттарды қоймаңыз және оны қыспаңыз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Қуат сымының үтіктің ыстық беттерімен жанасуына жол бермеңіз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

⚠ ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ

🛇 **Желілік сымы бұралып кеткен кезде бұйымды пайдаланбаңыз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Үтікті дымқыл қолмен пайдаланбаңыз.**
- Бұл электр тогының соғуына немесе қысқа тұйықталу салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Аспапты өзіңіз бөлшектемеңіз, жөндемеңіз немесе өзгертпеңіз.**
- Бұл дұрыс пайдаланбау салдарынан тұтануға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін. Тексеру және жөндеу үшін Panasonic сервистік орталығына хабарласыңыз.

🛇 **Тез тұтанатын материалдарға (бензин немесе ұқсас нәрсе) тікелей жақын жерде қолданбаңыз.**
- Бұл жарылысқа немесе өртке әкелуі мүмкін.

🛇 **Сақтау кезінде қуат сымын үтіктің айналасына орамаңыз.**
- Бұл қуат сымының зақымдалуына, сондай-ақ қысқа тұйықталу салдарынан электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Үтікті суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.**
- Бұл күйіп қалуға, қысқа тұйықталу салдарынан электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

🛇 **Егер ол құлаған болса, зақымдану белгілері байқалса немесе ағып кететін болса, үтікті пайдаланбаңыз.**
- Тексеру және жөндеу үшін сервистік орталыққа хабарласыңыз.

🛇 **Егер құрылғының қуаты розетканың немесе электр сымдарының номиналды қуатынан асып кетсе, оны пайдаланбаңыз.**
- Бірнеше аспапты бір розеткаға қосу кезінде номиналды қуаттың артуы қызып кету салдарынан тұтануға әкелуі мүмкін.

❗ **Электр аспабының жапсырмасында көрсетілген кернеу жергілікті электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Штепсельдік ашаны розеткаға мықтап салыңыз.**
- Бұл талаптарды орындамау жарақатқа, электр тогының соғуына немесе өртке әкелуі мүмкін.

❗ **Шаңның жиналуын болдырмау үшін қуат сымының ашасын үнемі сүртіңіз.**
• Ашаны розеткадан суырып, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

❗ **Штепсельдік ашаны тікелей желілік розеткаға салыңыз, ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.**
- Бұл талапты орындамау электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

❗ **Жерге тұйықталған розетканы пайдаланыңыз.**
- Бұл талапты орындамау электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

⚠ ҚАТАҢ ЕСКЕРТУ

Бұл аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдарға (соның ішінде балаларға) немесе тиісті білімі мен тәжірибесі жоқ адамдарға қолдануға арналмаған; мұндай адамдардың аспапты пайдалануына олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен және оның тарапынан аспаппен жұмыс істеу жөнінде нақты нұсқаулар берілген жағдайда ғана жол беріледі. Балалардың аспаппен ойнамауын қадағалаңыз.
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Аспап дұрыс жұмыс істемеген жағдайда дереу аспапты пайдалануды тоқтатыңыз және штепсельдік ашаны розеткадан суырып алыңыз.
Келесі ақаулар немесе бұзылулар орын алуы мүмкін:
• Қуат сымы зақымдалған (мысалы, ол жарылған, сым жалаңаштанған).
• Корпусы, қуат сымы немесе ашасы тым ыстық, деформацияланған немесе түсі өзгерген.
• Жағымсыз иіс пайда болды.
• Басқа да бір нормадан ауытқу пайда болды.
Мұндай жағдайларда аспапты пайдалану тұтануға, электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Тексеру және жөндеу үшін уәкілетті сервистік орталыққа хабарласыңыз.

Қуат сымы бүлінген жағдайда қауіпті жағдайды болдырмау үшін оны дайындаушы, дайындаушының сервистік орталығы немесе тиісті білікті тұлға ауыстыруы тиіс.
- Бұл талапты орындамау жазатайым оқиғаға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Үтікті тегіс, орнықты бетте пайдалану керек. Үтікті тұғырға орнатқан кезде, бұл беттің орнықты екеніне көз жеткізіңіз.
- Түкті кілемге немесе басқа орнықсыз бетке орналастырылған кезде үтік құлап, кілемнің зақымдалуына, тұтануына, жарақат алуға немесе күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Түйреуіштерді немесе инелерді үтікке тықпаңыз немесе тігін инелері немесе соған ұқсас кез келген нәрсе түйрелген киімді үтіктеу үшін үтікті пайдаланбаңыз.
- Бұл электр тогының соғуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Үтікті табанымен өзіңізге немесе басқа адамдарға бағыттамаңыз, себебі күтпеген жерден бу шығуы мүмкін.
- Бұл күйіп қалуға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.

Маталарды қоспағанда, кез келген материалдар үшін үтікті пайдаланбаңыз.
- Бұл материалдардың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Үтікті толығымен салқындамағанша сақтауға жинамаңыз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті бұралған қуат сымымен сақтамаңыз.
- Бұл қуат сымының зақымдалуына, сондай-ақ қысқа тұйықталу салдарынан күйіп қалуға, электр тогының соғуына немесе тұтануға әкелуі мүмкін.

Су ыдысына иістеуіштерді, сірке суын, крахмалды, қақтан тазартқыш заттарды, үтіктеуге арналған заттарды немесе басқа химиялық заттарды қосуға болмайды. Тек бөлме температурасындағы таза суды немесе тазартылған суды пайдаланыңыз.
- Бұл дақтардың пайда болуына немесе киімнің түсінің өзгеруіне әкелуі мүмкін.

Нарықта ұсынылатын саптамаларды, үтіктің табанын және басқа айлабұйымдарды пайдаланбаңыз.
- Бұл дұрыс пайдаланбау салдарынан күйіп қалуға немесе матаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Үтікті жоғары температураға немесе ылғалдылыққа төзбейтін қабырғаларға немесе жиһазға жақын қолданбаңыз.
- Бұл қабырғаға немесе жиһазға зақым келтіруі мүмкін.

"Бу" функциясымен үтіктеу кезінде бу өткізетін ыстыққа төзімді емес қолғаптарды қолданбаңыз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Су ыдысына ыстық су қоспаңыз.
- Бұл ыстық судың шашырауына байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Егер бу беру қарқындылығы төмен болса, "Power shot" батырмасын баспаңыз.
- Бұл ыстық судың ағып кетуіне байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Қуат сымын сүйір бұрышпен бұралған күйде сақтамаңыз.
- Бұл қуат сымына зақым келтіруі мүмкін.

"Power shot" батырмасын бірнеше секунд қатарынан бірнеше рет баспаңыз.
- Егер басуды 2 секундтан аз аралықпен қайталасаңыз, ыстық судың ағуы күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті пайдалану кезінде буға қол тигізбеңіз.
• Бу өте алатын үтіктеу тақтасын пайдаланған кезде үтіктеу тақтасының астына қолыңызды, аяғыңызды және т.б. қоймаңыз.
• Бу ағынын өзіңізге және басқа адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз.
• Егер үтік, үтіктің табаны үтіктеу бетінде толық орналаспаса, бу немесе бу соққысын қолданбаңыз.
• Үстіңізге киілген киімді үтіктемеңіз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті күрт еңкейтпеңіз және кенеттен алға-артқа жылжытпаңыз.
- Бұл ыстық судың ағып кетуіне байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Пайдалану кезінде ыстық бетке (мысалы, табанның бетіне, үтік корпусының төменгі жағына) қол тигізбеңіз.
• Қолыңызды, аяғыңызды және т.б. үтіктеу тақтасының астына қоймаңыз.
• Қолыңызды және денеңіздің басқа бөліктерін ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Үтікті кілемге немесе еденге қоймаңыз.
- Бұл үтікке, кілемге немесе еденге зақым келтіруі мүмкін.

Төмен (•) немесе орташа (• •) температураны таңдаған кезде немесе үтік әлі қызып жатқанда қосқышты "Әлсіз/Күшті бу" күйіне қоймаңыз.
- Кері жағдайда үтіктен ыстық су ағып кетуі мүмкін, бұл күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Буды пайдалану

Мата түрі	Температураны реттеу	Бу беруді реттеу*
Мақта/Зығыр	**● ● ● ~ MAX**	/
Жүн	● ●	(Бусыз үтіктеу)
Жібек / Акрил	●	

*Бұл белгілеулер мысал ретінде келтірілген. Олар аспаптағы нақты белгілеуден өзгеше болуы мүмкін.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Қуат желісінен ажыратқан кезде ашаны ұстаңыз. Ешқашан қуат сымын тартпаңыз.
- Бұл талапты орындамау қуат сымының үзілуіне әкелуі мүмкін және қысқа тұйықталу салдарынан күйіп қалуға, электр тогының соғуына немесе тұтануға әкеп соғуы мүмкін.

Үтікті қолданған кезде абай болу керек.
- Бу беру күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

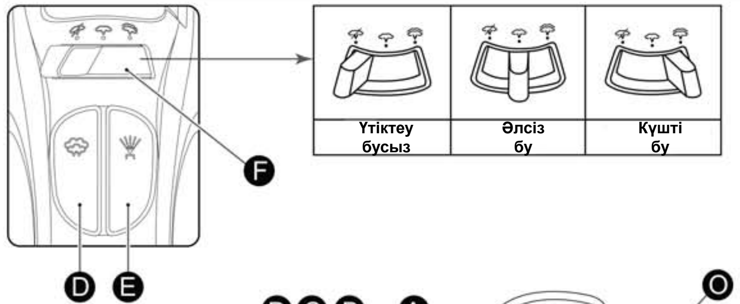
Үтікті тікелей мақсатына - маталарды үтіктеу үшін пайдаланыңыз.
- Бұл талапты орындамау жарақатқа әкелуі мүмкін.

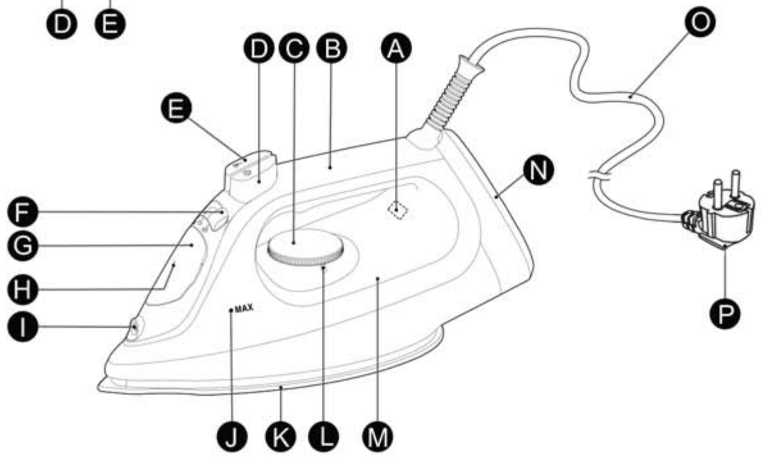
Матаның келесі түрлерін үтіктеу кезінде үтікті байқалмайтын жерінде тексеріңіз немесе іздердің пайда болуын болдырмау үшін матаның үстіне басқа матаны қойыңыз.
• Қымбат немесе арнайы өңделген маталар (барқыт, акрил, нейлон, кашемир және т.б.)
• "Төмен температурада үтіктеу" немесе "орташа температурада үтіктеу" деп белгіленген маталар немесе қара түсті маталар.
- Бұл талаптарды орындамау матаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Су ыдысын толтырмас бұрын, ашаны розеткадан алып тастау керек.
Сондай-ақ, су ыдысын босату, аспапты тазалау және аспап пайдаланылмаған кезде ашаны розеткадан ажыратыңыз.
- Бұл талапты орындамау электр тогының соғуына немесе оқшаулаудың зақымдануынан электр энергиясының жылыстауына байланысты тұтануға әкелуі мүмкін.

Дымқыл киімді үтіктеу кезінде бусыз үтіктеуді қолдану керек.
- Бұл талапты орындамау аспаптың корпусынан ыстық судың шашырауына байланысты күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Бөлшектердің атаулары





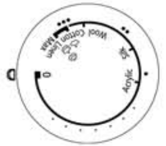
- A Термостат жұмысының жарық индикаторы
- B Тұтқа
- C Термореттегіш
- D Бу соққысы" батырмасы
- E "Бүрку" батырмасы
- F Бу беру реттегіші
- G Су ыдысының қақпағы
- H Су құюға арналған тесік
- I Тозаңдатушы бүріккіш
- J Судың максималды деңгейінің индикаторы
- K Табан
- L Таңдалған температура көрсеткіші
- M Су ыдысы
- N Тұғыр
- O Қуат сымы
- P Штепсель ашасы *

* Штепсельдік ашаның түрі тиісті елдің немесе аймақтың талаптарына байланысты өзгеруі мүмкін

Үтіктеу бойынша кеңестер

Үтіктің термореттегішінде сөздер, нүктелер және бу беру таңбалары түріндегі белгілеулер бар.
Нүктелер температураның үш диапазонын білдіреді:

- • Төмен температура
- •• Орташа температура
- ••• Жоғары температура



Кейбір маталарда үтіктеу температурасының дұрыс параметрін таңдау үшін нұсқаулық ретінде осы нүктелері бар құлақшалар бар.
Қажет болса, қысқыш шүберекті қолданыңыз.

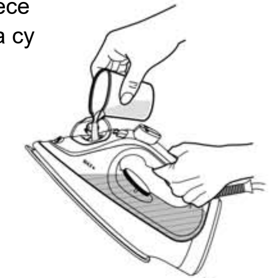
Ескертпелер:
• Термостат жұмысының жарық индикаторы кезектесіп қосылады және өшіріледі, бұл табан температурасының өзгеруін көрсетеді.
Егер сіз термореттегішті жоғары температурадан төмен температураға ауыстырсаңыз, үтікті қолданар алдында индикатор шамы жанғанша күтіңіз.
• Ыстық үтікті матаға ұзақ уақыт қоймаңыз және ыстық үтікті шүберекпен орамаңыз.

Үтікті пайдалану

Су ыдысын толтырмас бұрын, міндетті түрде штепсельдік ашаны розеткадан алыңыз.

1. Судың ағып кетуіне жол бермеу үшін бу беру реттегішін "Бусыз үтіктеу" күйіне бұраңыз.

2. Буды, бу соққысын, тік булауды немесе бүркуді пайдаланған кезде су ыдысына су құйыңыз



① Су ыдысының қақпағын ашыңыз.
Үтікті суретте көрсетілгендей ұстаңыз және су ыдысын "MAX" белгісіне дейін толтырыңыз (шамамен 300 мл).
Су ыдысын толтыру үшін таза стаканды пайдаланыңыз

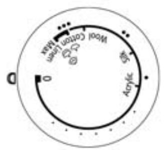
② Су деңгейін тексеру үшін үтікті тік күйге қойыңыз.

③ Үтіктеу кезінде төгіліп қалмас үшін су ыдысының қақпағын мықтап жабыңыз.

Ескертпе:
Су ыдысын асыра толтырмаңыз. Үтіктің тік күйінде бу шығатын тесіктер арқылы шығады.

Қазақша

3. Үтікті тірекке орнатыңыз және термореттегіштің "**0**" күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.



4. Штепсельдік ашаны розеткаға салыңыз.

5. Қажетті температураны таңдаңыз.
Термостаттың жарық индикаторы қосылады.

13-беттегі "Булау / Бусыз үтіктеу" бөлімін қараңыз.

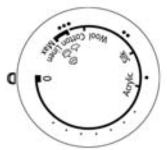
• "**Күшті бу**" және "**бу соққысы**" режимін пайдаланған кезде термореттегіштің "**MAX**" күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпе:
Егер табанның температурасы жоғары болса, индикатор жанбайды.

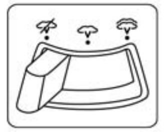
6. Термостаттың жұмыс шамы сөнгенше күтіңіз (әдетте шамамен 1 -2 минут), содан кейін үтікті қолдануға болады.
Индикатор үтіктеу кезінде қосылады және өшеді, бұл термореттегіш арқылы таңдалған температураның сақталуын көрсетеді.

7. Әр қолданғаннан кейін

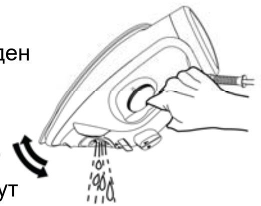
Термореттегішті "**0**" күйіне орнатыңыз және аспапты желіден ажыратыңыз.



① Бу беру реттегішін "Бусыз үтіктеу" күйіне орнатыңыз. Егер қолданғаннан кейін бу беру реттегіші "Бусыз үтіктеу" күйінде болмаса, қалған су табанға түседі, бұл үтікті келесі рет қолданған кезде күйіп қалуға әкелуі мүмкін.



② Су ыдысын қолданғаннан кейін бірден босатыңыз. Үтікті су ыдысында суы бар күйде сақтамаңыз. Егер сіз үтік салқындағаннан кейін су ыдысын босатсаңыз, термореттегішті "**MAX**" күйіне қойып, үтікті шамамен 5 минут қыздырыңыз.

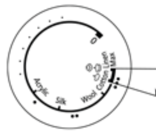


• Қуат сымын үтікке орамаңыз.

③ Сақтауға жинамас бұрын үтіктің суығанын күтіңіз және табанды сызаттардан, коррозиядан немесе дақтардан қорғау үшін оны әрқашан корпустың артқы бүйіріне (тұғырға) орнатыңыз

Булау / Бусыз үтіктеу

	Бу беру реттегіші	Температуралық аймақ	Ұсыныстар
Бу қолданысы		Матаның түріне сәйкес таңдаңыз.	Полиэстерден және басқа синтетикалық маталардан жасалған бұйымдар үшін.
Әлсіз бу			Будың аз мөлшерін қажет ететін жұқа немесе үлбіреген маталар үшін.
Күшті бу			Будың көп мөлшерін қажет ететін маталар үшін (мысалы, қалың материалдар, қатты қатпарлары бар заттар).



"**Күшті бу**" және "**бу соққысы**" режимін пайдаланған кезде термореттегіштің "**MAX**" күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.

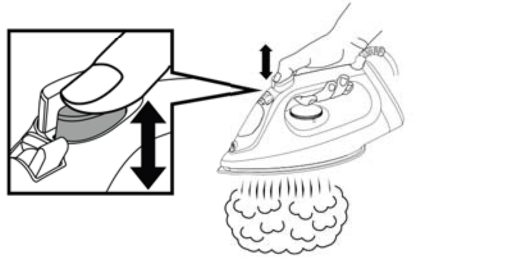
АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:
Буды денеңіздің қандай да бір бөлігіне немесе басқа адамдарға бағыттамаңыз.

Ескертпе:
• Бу үтігін пайдаланған кезде үтіктеу тақтасын пайдаланыңыз.

Бу соққысы

"Бу соққысы" функциясы киімге терең еніп, қатты қатпарларды тегістейтін қосымша бу беруді қамтамасыз етеді. Егер сіз "Бу соққысы" функциясын ұзақ уақыт пайдаланбаған болсаңыз, үтіктің ішкі бетін тазалау қажет.¬ "Бу соққысы" функциясын үтіктеу тақтасынан және үтіктеуді қажет ететін киімнен алшақ жерде бірнеше рет сынап көріңіз. Бұл киімде қоңыр дақтардың немесе су дақтарының пайда болуына жол бермейді.

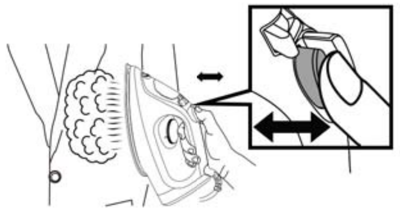
Бу беру реттегішін "Бусыз үтіктеу" күйіне орнатыңыз.
Термореттегішті "MAX" күйіне қойыңыз.
"Бу соққысы" батырмасын басыңыз.



- Әр үтіктеу операциясының басында "Бу соққысы" батырмасын бірнеше рет басыңыз.
- Су дақтарының пайда болуына жол бермеу үшін "Бу соққысы" батырмасын кем дегенде 2 секунд аралықпен басыңыз.
- Егер бу соққысы әлсіресе, термостаттың жұмыс шамы жанғанын, содан кейін сөнгенін күтіңіз.
- Қажет болса, қысқыш шүберекті қолданыңыз.

Қазақша

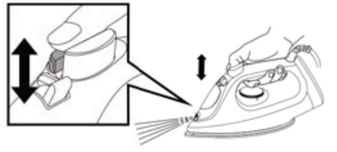
Тік булау



Тік булауды қолданған кезде жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін киімді ілгішке іліп қойыңыз.
Перделер мен гардиналарды ілулі тұрған кезде бумен өңдеуге болады.
Үтікті денеден алыс, матаға жақын ұстаңыз, бірақ оған тигізбеңіз.
Матаны бос қолыңызбен тартыңыз және үтікті мыжылған матаның үстінен өткізіп, 2 секунд аралықпен "Бу соққысы" батырмасын басыңыз.
• Егер бу соққысы әлсiресе, термостаттың жұмыс шамы жанғанын, содан кейін сөнгенін күтіңіз.

"Спрей" функциясы

"Спрей" функциясы әсіресе қатты қыртыстарды кетіру үшін және қажет болған жағдайда қосымша ылғалдандыру үшін пайдалы.
"Спрей" функциясын бумен үтіктеу кезінде немесе құрғақ үтіктеу кезінде қолдануға болады. Қосымша ылғалдандыру қажет болғанда "Бүрку" батырмасын басыңыз.



• Егер "Спрей" функциясы бірден жұмыс істемесе, "Бүрку" батырмасын ол жұмыс істегенге дейін басуды жалғастырыңыз

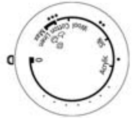
Үтікке күтім жасау және сақтау

Тазалау

► "Бу соққысы" функциясын қолдану

1. Су ыдысын 11-беттегі "Үтікті пайдалану" бөлімінде сипатталғандай ағын сумен толтырыңыз

2. Термореттегіш көрсеткішін "О" күйіне қойыңыз.



3. Қуат сымының ашасын розеткаға салыңыз.

4. Үтікті тігінен қойып, термореттегіш көрсеткішін "**MAX**" күйіне қойыңыз.

5. Термостаттың жұмыс шамы сөнгеннен кейін үтікті раковинаның үстінде көлденең ұстаңыз.

6. Бу соққысы батырмасын (секундына кемінде 3 рет) тоқтаусыз шамамен 20-30 рет жылдам басыңыз. Және осы кезде үтікті алға-артқа шайқаңыз.

7. Термореттегіш көрсеткішін "**0**" күйіне қойыңыз.

8. Ашаны розеткадан шығарып, су ыдысында қалған барлық суды төгіп тастаңыз.

9. Табанның бу шығатын тесіктерінің коррозиясын болдырмау үшін желілік сымның ашасын розеткаға салыңыз, үтікті тігінен қойыңыз, термореттегіштің көрсеткішін "MAX" күйіне қойыңыз және үтікті 5 минут қыздырыңыз.

10. Термореттегішті "0" күйіне қойып, үтікті желіден ажыратыңыз.

11. Үтіктің табанындағы кірді кетіру үшін кез келген керексіз матаны үтіктеңіз.

- Егер бу шығысы жақсармаса, осы әрекеттерді қайталаңыз.
- Бұл әдісті екі аптада бір рет қолданыңыз. Егер су өте кермек болса (яғни, үтіктің табанындағы бу шығатын тесіктерластанумен оңай бітеліп қалса), бұл әдісті жиі қолдану керек
- Үтікті корпустың артқы бүйіріне қойып, суытыңыз және 12-беттегі "Әр қолданғаннан кейін" бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

► Автоматты қақтан қорғау жүйесі

Су ыдысына орнатылған автоматты қақтан қорғау жүйесі үтіктің булану бу камерасында қақ түзілуін үздіксіз азайтады. Бұл жүйе бу беру функциясын ұзақ уақыт пайдалануға мүмкіндік береді және бу шығатын тесіктердің бітелуіне жол бермейді.

Үтікке күтім жасау

► Үтіктің беті

- Үтік салқындағаннан кейін оны дымқыл шүберекпен сүртіңіз және қажет болған жағдайда жұмсақ жуғыш затты қолданыңыз.
- Ешқашан агрессивті тазартқыш заттарды қолданбаңыз.

► Үтіктің табаны

- Крахмал мен басқа қоспаларды табаннан дымқыл шүберекпен оңай кетіруге болады.
- Бетті сызып алмау үшін табанды тазалау үшін ешқашан металл губкаларды қолданбаңыз және үтікті кедір-бұдыр бетке коймаңыз.
- Синтетикалық қалдықтарды табаннан кетірудің ең жақсы жолы - үтікті қыздырғаннан кейін керексіз мақта матаны үтіктеу.

Ескертпе:
Ешқашан үтікте тазалағыш заттарды қолданбаңыз, себебі олар үтіктің жұмыс бөліктерін зақымдауы мүмкін. Үтікті алғаш қолданған кезде бір иіс пайда болуы мүмкін, бірақ бұл қалыпты жағдай және иіс киімге таралмайды. Бу үтігіне арналған жуғыш заттарды ешқашан үтікте қолданбаңыз, себебі олар үтіктің жұмыс бөліктерін зақымдауы мүмкін.

Ескерту

Басқа құжаттарда басқаша көрсетілмесе, төмендегі ережелерді орындаңыз.

1. Ажыратылатын немесе алынбайтын бөлшектерді қоспағанда, аспапты қатты, тегіс бетке орнатыңыз.

2. Құрғақ, жабық жерде сақтаңыз.

3. Тасымалдау кезінде лақтырмаңыз, артық дірілге немесе басқа заттарға соғылуына жол бермеңіз.

4. Ұлттық және/немесе жергілікті заңнамаға сәйкес кәдеге жаратыңыз.

Сату ережелері мен шарттарын дайындаушы белгілемейді және тауарды сату елінің ұлттық және/немесе жергілікті заңнамасына сәйкес келуі керек.

Жиі қойылатын сұрақтарға жауаптар

Сұрақ		Жауап
Неліктен үтікті пайдалану немесе оны шайқау кезінде шерту немесе металл дыбысы естіледі?	►	Бұл дыбыстар үтіктің ішкі бөліктерінің, бүрку механизмінің және т. б. шамалы қозғалысы кезінде шығарылады. Бұл — қалыпты жағдай.
Неге киім үтіктегеннен кейін кейде қоңырға айналады?	►	Егер матада кір жуғыш зат қалса, үтіктегеннен кейін киім қоңыр түске айналуы мүмкін.
Неліктен бу беру функциясын қолданған кезде (әсіресе "Бу соққысы" функциясын қолданған кезде) бу шығатын тесіктерден ақ ұнтақ/бөлшектер шығады?	►	Ұнтақ/бөлшектер ерітілген суды тазартқыш заттар немесе кермек судағы қоспалар мен минералдар және т. б. болып табылады. Олар зиянды емес, оларды киімнен оңай сілкіп тастауға болады.

Ақаулықтарды іздеу және жою

Мәселе		Себебі мен шешімі
Үтік қызбайды	►	Желілік сымның ашасы розеткаға салынғанына көз жеткізіңіз.
Бу жоқ	►	Су ыдысын "MAX" белгісіне дейін ағын сумен толтырыңыз.
	►	Егер бу болмаса, бу беру реттегішін "бу" күйіне орнатыңыз, термореттегішті "MAX" күйіне қойыңыз.
Әлсіз бу ҚУАТЫ	►	Егер бу нашар берілсе, бу беру реттегішін бірнеше рет ауыстырып қосыңыз, содан кейін "Бу" күйіне қойыңыз.
	►	Егер бұл функция нашар жұмыс істесе, "Бу соққысы" батырмасын бірнеше рет басыңыз.
	►	Үтікті қолданар алдында термостаттың жұмыс шамы сөнгенше күтіңіз.
	►	Термореттегішті "MAX" күйіне қойыңыз.
"Спрей" функциясы жұмыс істемейді	►	"Спрей" батырмасын бірнеше рет басыңыз.
	►	Су ыдысын "MAX" деңгейіне дейін ағын сумен толтырыңыз.
Су тесіктерден ағып кетеді	►	"Бу соққысы" функциясын пайдаланған кезде "Бу соққысы" батырмасын кем дегенде 2 секунд аралықпен басыңыз.
	►	Үтікті қолданар алдында термостаттың жұмыс шамы сөнгенше күтіңіз.
Киім былғанады	►	Су ыдысын босатып, оны таза сумен толтырыңыз. Су ыдысының ішінде ластану болуы мүмкін.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі		
Қуат көзі	220-240~ В 50-60 Гц	
Тұтынылатын қуаттылық	2 000-2 400 Вт	1 930-2 300 Вт
Салмағы (шамамен)	1,1 кг	
Өлшемі (шамамен)	282 x 120 x 134 мм	

Бұл үтік тек үйде пайдалануға арналған.

Ескертпе:
Дайындалған күнін бұйымның төменгі жағында орналасқан сандар мен әріптердің 5 таңбалы тіркесімі арқылы анықтауға болады.

Мысалы: XX X XX (YY M DD)

YY	Жылдың соңғы сандары												
M	Айы	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Коды	1	2	3	4	5	6	7	8	9	O	N	D
DD	Күні (01-ден 31-ге дейін)												

Бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, осы бұйым үшін өндіруші белгілеген қызмет мерзімі өндіріс күнінен бастап 7 жылға тең.

Қытайда жасалған